



Registruotas dizainas

NAUDOTOJO VADOVAS

# CELLU M6 Alliance® Medical

Prieš naudojantis įranga, prašome atidžiai perskaityti visą vadove pateiktą informaciją.

© Autorių teisės 2024. „LPG“, „Cellu M6“, „Endermowear™“ ir „Endermologie®“ yra LPG SYSTEMS registruoti prekės ženklai ir (arba) prekės ženklai, į kuriuos ji turi išimtinės teises. Dauginti, net ir dalinai, yra griežtai draudžiama.

GU1601-LT  
C1 indeksas, 2025-03



Sveikiname įsigijus „CELLU M6 Alliance® Medical“ medicinos prietaisą. Šis modelis atspindi ilgametę patirtį kuriant ir gaminant odos audinio gydymo sistemas. Jūs galėsite pilnai įvertinti „LPG Systems“, kurios yra šios srities lyderė, techninį tobulumą ir patikimumą.

Siekiant užtikrinti nuolatinį patogumą, prietaisas turi specialią programinę įrangą, kuri užtikrina ryšį su specialiu „LPG Systems“ serveriu. Duomenys, surinkti naudojant šią programinę įrangą, leis „LPG Systems“ suteikti geresnes paslaugas palaikymo ir techninės priežiūros srityje.

Šiame naudotojo vadove pateiktas naudojimo aprašymas, periodiškai atliekamos pagrindinės techninės priežiūros instrukcijos ir saugos nurodymai.

Jūsų prietaisas skirtas gydyti jungiamąjį audinį. Prietaisą gali naudoti tik profesionalas, dalyvavęs gamintojo mokymuose, kuriuos organizavo „LPG Systems“, arba oficialus platintojas, jei gyvenate ne Prancūzijoje.

Jei turite kokių nors klausimų dėl įrangos eksploatavimo ar techninės priežiūros, nedvejodami kreipkitės į „LPG Systems“ per savo platintojo klientų aptarnavimo skyrių.

+33 (0)4 75 78 69 00

≥ DĖMESIO

„LPG Systems“, siekdama geriau reaguoti į klientų reikalavimus ir lūkesčius, nuolat ieško būdų, kaip pagerinti savo gaminių dizainą ir kokybę. Tai paaiškina keletą nedidelių skirtumų tarp jūsų ir šiame vadove aprašytos įrangos.

## > PAKUOTĖS TURINYS

- > „One CELLU M6 Alliance® Medical“ prietaisas, 1 vnt.
- > Viena „Alliance 80“ aplikatoriaus galvutė
- > Viena „Alliance 50“ aplikatoriaus galvutė
- > Viena TR30 aplikatoriaus galvutė
- > Mikro purkštukų ir mikro galvučių rinkinys, 1 vnt.
- > Viena „Ergolift®“ aplikatoriaus galvutė
- > Dvi „Ergolift®“ kameros („Lift20“ ir „Lift10“)
- > Elektros maitinimo laidas, 1 vnt.
- > Išpakavimo instrukcija ir greitis montavimo vadovas, 1 vnt.
- > Rinkodaros rinkinys, 1 vnt.

### Kartu su prietaisu pristatytų prekių sąrašas:

Priklausomai nuo jūsų turimos versijos (žr. serijos numerį duomenų lentelėje), kai kurie protokolai nėra aktyvuojami ir jų priedai nepateikiami. Atitinkamai, jas apibūdinančios pastraipos nėra susijusios su šia versija (žr. lentelę žemiau).

Jei turite kokių nors klausimų dėl prietaiso veikimo arba norite pilno modelio, kreipkitės į „LPG Systems“ klientų aptarnavimo skyrių arba platintoją.

	„Cellu M6 Alliance® Medical“	„Cellu M6 Alliance® Medical Plus“	„Cellu M6 Alliance® Medical Premium“
„Alliance 80“	✓	✓	✓
„Alliance 50“		✓	✓
TR30		✓	✓
Mikro purkštukai ir mikro galvutės		✓	✓
„Ergolift“			✓
Išpakavimo instrukcija ir greitis montavimo vadovas	✓	✓	✓
Laidas	✓	✓	✓
Rinkodaros rinkinys	✓	✓	✓

## &gt; TURINYS

1. PRIETAISO APRAŠYMAS . . . . .	5
2. VALDIKLIŲ APRAŠYMAS . . . . .	7
3. SVARBI SAUGOS INFORMACIJA . . . . .	10
4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA . . . . .	14
5. TRIKČIŲ ŠALINIMAS . . . . .	22
6. TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS . . . . .	23
7. APLIKATORIAUS GALVUTĖS . . . . .	24
8. „ENDERMOWEAR“ . . . . .	39
9. BENDROSIOS GARANTIJOS SĄLYGOS . . . . .	40
10. PRIEDAS: ELEKTROMAGNETINIS SUDERINAMUMAS . . . . .	44

## &gt; PRIETAISO APRAŠYMAS

## NUMATYTOJI PASKIRTIS

„CELLU M6 Alliance Medical“ medicinos prietaisas yra terapinis masažuoklis pacientų kūnui ir veidui, skirtas profesionalams ir yra skirtas naudoti pagal terapinę paskirtį, kuriai taikomas ES reglamentas 2017/745. Be to, jis skirtas naudoti estetinėms ir sportinėms reikmėms.

## PASKIRTIS

„CELLU M6 Alliance Medical“ medicinos prietaisas skirtas naudoti odos audiniams gydyto šiais tikslais:

- Medicininės indikacijos: Laikinas antrinės limfedemos pagerėjimas (t. y. antrinė rankos limfedema (SLA) po mastektomijos);
- Nemedicininės indikacijos: Laikinas celiulito ir apimčių sumažėjimas gydomose vietose ir odos kokybės pagerėjimas (t. y. randų, fibrozės, senėjimo požymių);

ES reglamentas 2017/745 taikomas tik medicininėms indikacijoms

## NUMATYTASIS NAUDOTOJAS / PACIENTŲ POPULIACIJA

„CELLU M6 Alliance Medical“ medicinos prietaisą ligoninėse ir reabilitacijos klinikose gali naudoti specialistai ir kineziterapeutai. Jį gali naudoti tik profesionalai, kurie buvo specialiai apmokyti „LPG SYSTEMS“, šis prietaisas netinka naudoti namuose. Jį galima naudoti suaugusiesiems, nepriklausomai nuo svorio ir lyties.

## VEIKIMO PRINCIPAI:

„CELLU M6 Alliance Medical“ medicinos prietaiso veikimo principus sudaro siurbimo jėga kartu su ritinėlių / vožtuvų judesiais, atliekamais naudojant aplikatoriaus galvutes. Šios galvutės dedamos ant sveikos paciento odos ir paskui judinamos toje srityje, kurią gydyti specialistą apmokė „LPG Systems“.

## ≥ DĖMESIO

Gamintojas pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo keisti gaminio technines specifikacijas. Bet koks dauginimas, net ir dalinis, yra griežtai draudžiamas. Visos šio naudotojo vadovo iliustracijos nėra privalomos.

## > „CELLU M6 ALLIANCE® MEDICAL“ PRIETAISAS

KAIRIOJI ŽARNELĖ

Į PRIEKĮ NUKREIPTAS JUTIKLINIS EKRANAS

GALVUTĖS LAIKIKLIS

RATUKŲ BLOKAVIMO MECHANIZMAS



DEŠINIOJI ŽARNELĖ

GALVUTĖS LAIKIKLIS

GALVUČIŲ SAUGOJIMO PADĖKLAS

GALVUČIŲ SAUGOJIMO STALČIUS

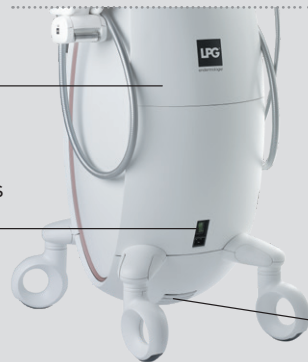
RATUKAI

Prieš naudodami įsitinkinkite, kad maitinimo laidas yra pilnai atsuktas.

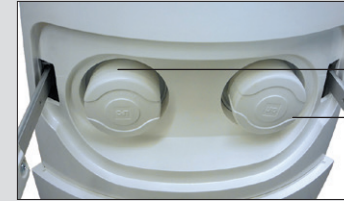
FILTRO PRIEIGOS DURELĖS

MAITINIMO JUNGKLIS, LIZDAS IR MAITINIMO INDIKATORIUS

IDENTIFIKACINĖ DUOMENŲ LENTELE



## > PRIEIGA PRIE FILTRO



DEŠINIOSIOS ŽARNELĖS FILTRAS

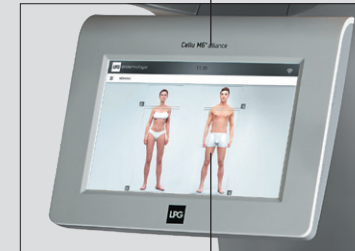
KAIRIOSIOS ŽARNELĖS FILTRAS

PRIEIGA PRIE FILTRO

Filtrus galima pasiekti per galinę įrenginio dalį.

## > VALDYMO EKRANAS

MAITINIMO INDIKATORIUS



JUTIKLINIS EKRANAS

PRIEIGA PRIE USB JUNGTIŲS



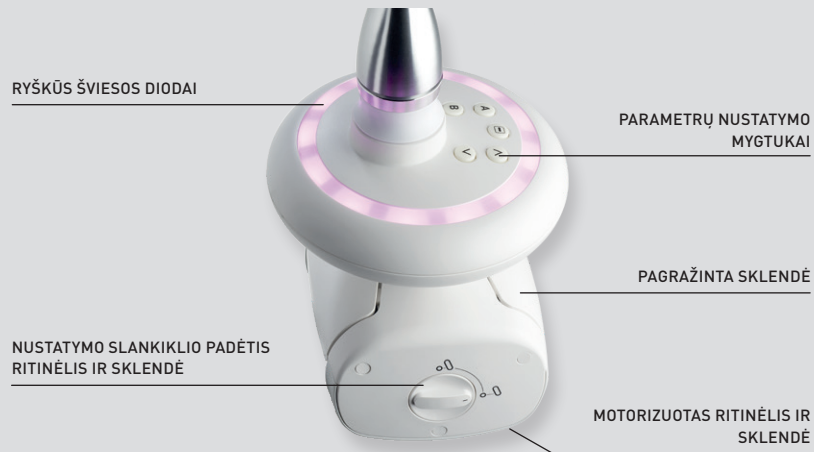
### ≥ DĖMESIO

Įrenginys gali veikti tik tuo atveju, jei jo maitinimo laidas yra prijungtas prie maitinimo tinklo ir su sąlyga, kad jungiklis įjungtas ir dega žalia įtampos lemputė. Įjungę įrenginį palaukite kelias sekundes, kol ekrane bus rodoma informacija.

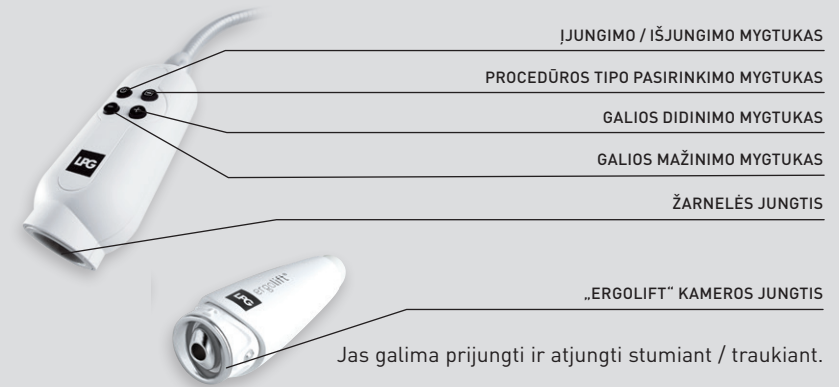
### ≥ DĖMESIO

Išsamią instrukciją, kaip naudotis jutikline sąsaja, žr. mokymų metu gautą jutiklinės sąsajos naudojimo vadovą, kurį taip pat galima rasti klientų aptarnavimo skyriuje.

## &gt; „ALLIANCE 80“ GALVUTĖ



## &gt; „ERGOLIFT“ GALVUTĖS ADAPTERIS



## &gt; „ALLIANCE 50“ IR TR30 GALVUTĖS



## &gt; RATUKAI

„CELLU M6 Alliance® Medical“ prietaisas turi blokuojamus ratukus. Norėdami užblokuoti arba atblokuoti ratukus, atlikite toliau nurodytus veiksmus:



## ≥ DĖMESIO

Tais atvejais, kai įrenginys ilgesnį laiką nebuvo judinamas, gali būti, kad toje grindų vietoje, kur stovėjo ratukai, atsirado žymės. „CELLU M6 Alliance® Medical“ prietaiso ratukų komponentų cheminės reakcijos rezultatas.

## > SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

Naudojant elektros įrangą, būtina laikytis visų saugos priemonių. Prieš naudodamiesi prietaisu, perskaitykite visus saugos nurodymus ir atsargumo priemones.

### PAVOJUS – SIEKIANT SUMAŽINTI ELEKTROS SMŪGIO PAVOJŲ:

- Po naudojimo, prieš valymą arba techninę priežiūrą, visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo lizdo.
- Patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įrenginio maitinimo įtampa sutampa su tinklo įtampa.
- Įrenginio maitinimo laidas<sup>1</sup> turi būti prijungtas prie žeminto elektros lizdo pagal galiojančius elektros standartus. Su šia įranga negalima naudoti elektros adapterių.
- Įsitinkite, kad įrenginys prijungtas prie sistemos su diferencine apsauga nuo nuolatinės ir kintamosios srovės.

## > ĮSPĖJIMAS

- SIEKIANT SUMAŽINTI NUDEGIMŲ, GAISRO, ELEKTROS SMŪGIO AR SUŽEIDIMŲ PAVOJŲ:
- Prie elektros tinklo prijungto prietaiso negalima palikti be priežiūros.
- Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio, jei nesiruošiate jo naudoti ilgesnį laiką.
- Atkreipkite ypatingą dėmesį, kai prietaisas naudojamas vaikams ar neįgaliesiems arba šalia jų.
- Įrenginį naudokite tik „LPG Systems“ rekomenduojamiems tikslams. Naudokite tik kartu su įrenginiu pateiktas arba „LPG Systems“ rekomenduojamas aplikatoriaus galvutes.
- Niekada nenaudokite prietaiso, jei:
  - Elektros maitinimo laidas arba lizdas yra pažeisti. Prietaisas neveikia tinkamai. Prietaisas yra pažeistas, krito arba buvo numestas. Prietaisą paveikė pernelyg didelė drėgmė.
  - Nejudinkite įrenginio traukdami elektros maitinimo laidą.
  - Pilnai išvyniokite elektros laidą ir laikykite jį atokiau nuo šiltų paviršių.
  - Niekada nenaudokite prietaiso, jei ventilacijos angos yra užsikimšusios. Įsitinkite, kad ventilacijos angose nėra dulkių ar kitų nešvarumų.
  - Neleiskite, kad į įrenginį patektų ar būtų įsiurbti kieti nešvarumai, skysčiai ar kiti svetimkūniai, kadangi jie gali sukelti pažeidimą.

## > SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

- Niekada nenaudokite prietaiso ant dulkių, nelygių grindų ar drėgnoje aplinkoje.
- Niekada nenaudokite prietaiso esant aerozoliams ar deguoniui.
- Prieš atjungdami įrenginį nuo elektros tinklo, visus valdiklius nustatykite į padėtį „išjungta“ ir tik tada atjunkite įrenginį. Įrenginio atjungimas – tai jo atjungimas nuo elektros lizdo.
- Šią įrangą draudžiama modifikuoti be išankstinio gamintojo leidimo.
- Draudžiama naudoti komponentus ar atsargines dalis, kurių nerekomenduoja „LPG Systems“.
- Prietaisą patikrai ir remontui grąžinkite „LPG Systems“ aptarnavimo centrui.
- Pastato elektros instaliacijos apsaugos nuo viršįtampių vardinė srovė negali būti didesnė kaip 16 A.

## > SAUGOS INFORMACIJA

### DĖMESIO: IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ.

Prietaisą galima naudoti ant sveikos odos. Prieš naudojant prietaisą svarbu perskaityti ir laikytis šių atsargumo priemonių bei kontraindikacijų.

- Niekada vienu metu nelieskite paciento ir neapsaugotų prietaiso laidų ar jungčių.
- Niekada nenaudokite adapterio kaip aplikatoriaus galvutės.
- „LPG Systems“ neprisiima atsakomybės už netinkamą įrangos naudojimą.
- Netinkamas prietaiso naudojimas gali pažeisti audinius arba sukelti skausmą.
- Operatorius turi būti ypač atidus asmens, kuriam atliekama gydymo procedūra, pojūčiams.
- Operatorius privalo užtikrinti, kad parametrai (intensyvumas, nuoseklumas, skirtumas ir kt.) visada būtų pritaikyti prie gydomo audinio.
- Nesiremkite, nestovėkite ir nesėdėkite ant įrenginio.
- Kertant slenkstį ar laiptelį, įrenginį rekomenduojama atsargiai perkelti tvirtai laikant monitoriaus stovo centrinę rankeną, kad šis nenuvirštų.
- Gydymo metu nenaudokite USB jungties.
- Nenaudokite įrenginio netinkamomis aplinkos sąlygomis (žr. technines specifikacijas).
- Maitinimo kištukas naudojamas kaip atjungimo įrenginys. Atjungti įrenginį galima ištraukus maitinimo laido kištuką.
- Pastatykite prietaisą taip, kad maitinimo įtaisas visada būtų pasiekiamas.
- Nenaudokite augalinio aliejaus ant aplikatoriaus galvučių.

### ≥ DĖMESIO

Apie visus rimtus incidentus, susijusius su jūsų prietaisu, reikia pranešti vietiniam „LPG“ platintojui ir kompetentingai institucijai. Gydymas naudojant „CELLU M6 Alliance Medical“ medicinos prietaisą gali sukelti hematomą. Naudojant prietaisą gali pasireikšti nedažnas ir retas šalutinis poveikis: skausmas (raumenų skausmas), nestipri ekchimozė, diskomfortas, vietinė odos reakcija (įskaitant flikteną) ir padidėjęs poreikis šlapintis.

### ≥ DĖMESIO

Europa VII-H05VVF3G1,50-C19; Italija I/3/16-H05VVF3G1,50-C19; Šveicarija 23G-H05VVF3G1,50-C19; UK BS13/13-H05VVF3G1,50-C19; Japonija 498GJ-VCTF3X2.00-C19; JAV, Kanada, Meksika N5/15-SJT3X14AWG-C19 (prijungti prie medicinos paskirties kištukinio lizdo ligoninės aplinkoje).

## > KONTRAINDIKACIJOS

- Venkite atlikti procedūras ant atvirų žaizdų, akių, vidaus ertmėse, gleivinės, lytinių organų ar spenelių.
- Šis prietaisas nerekomenduojamas nėščioms moterims. Nėštumo metu nenaudokite juosmens ir pilvo srityje. Dėl šio gydymo pasitarkite su gydytoju.
- Venkite atlikti procedūras pacientui, sergančiam infekcine liga, augančiu naviku, flebitu, turinčiam žaizdas ar užkrėstose srityse.
- Venkite atlikti procedūras pacientui, sergančiam odos vėžiu, turinčiam matomą naviką ar kitus vėžinius pažeidimus. Tais atvejais, kai pacientui yra buvę navikų ar jis yra remisijos stadijoje, pasikonsultuokite su gydytoju.
- Venkite atlikti procedūras ant uždegiminių sričių ar randų be medicininės konsultacijos ir nepraėję LPG prietaisų mokymų paveiktose vietose.
- Venkite atlikti procedūras pacientams su kraujotakos problemomis be medicininės konsultacijos ir nepraėję LPG techninių mokymų paveiktose vietose.
- Venkite atlikti procedūras pacientams su nepaaiškinamu ir nuolatiniu skausmu be medicininės konsultacijos ir nepraėję LPG techninių mokymų paveiktose vietose.
- Venkite atlikti procedūras pacientams po invazinės medicinos operacijos be medicininės ar chirurgo, kuris atliko operaciją, konsultacijos ir nepraėję LPG technologijos mokymų paveiktose vietose.
- Norėdami išvengti mėlynių, būkite atsargūs nustatydami paciento jautrumo lygį ir venkite naudoti prietaisą ant pacientų, vartojančių antikoagulantus.
- Nedelsiant nutraukite procedūrą, jei pacientas jaučia skausmą, ir kreipkitės į gydytoją.
- Šio prietaiso negalima naudoti esant bet kokiai dermatozei, odos bėrimams, herpesui, uždegiminiams ar infekciniams spuogams ar vitiligo.
- Dėl trukdžių pavojaus specialistui svarbu užtikrinti, kad pacientas neturėtų asmeninių medicinos prietaisų, pavyzdžiui, širdies stimuliatorių. Tokiu atveju specialistas turėtų gauti išsamią informaciją apie tokį prietaisą, kad užtikrintų, jog jokie trukdžiai neturės įtakos tinkamam įrangos naudojimui.
- Kadangi šis sąrašas nėra baigtinis, kilus abejonėms, visada kreipkitės į gydytoją.

## > ELEKTROMAGNETINIS SUDERINAMUMAS

- „CELLU M6 Alliance® Medical“ prietaisui reikalinga ypatinga priežiūra dėl EMS, jis turi būti įdiegtas ir prižiūrimas pagal šiame naudotojo vadove pateiktą informaciją.
- Nešiojamieji ir mobilieji RD ryšio įrenginiai negali būti naudojami arčiau nei 30 cm atstumu nuo prietaiso, kadangi jie gali sukelti veikimo trukdžius.
- Naudojant kitas, ne LPG aplikatoriaus galvutes, gali padidėti prietaiso spinduliuotė arba sumažėti jo atsparumas.
- „CELLU M6 Alliance® Medical“ medicinos prietaisas neturėtų būti naudojamas šalia arba ant viršaus kitų medicinos prietaisų.
- „Cellu M6 Alliance® Lab Medical“ laboratorinis medicinos prietaisas neturi įtakos kitų prietaisų veikimui.
- Trukdžiai gali atsirasti šalia įrangos, pažymėtos šiuo simboliu:



Jūsų „CELLU M6 Alliance® Medical“ medicinos prietaisas buvo išbandytas pagal IEC TR 60601-4-2 rekomendacijas: Elektrinė medicinos įranga. 4-2 dalis: Rekomendacijos ir aiškinimas. Elektromagnetinis atsparumas: elektrinės medicinos įrangos ir elektrinių medicinos sistemų eksploatacinės savybės.

Jūsų „CELLU M6 Alliance® Medical“ medicinos prietaisas buvo išbandytas pagal namų priežiūros lygius.

Išsamesnę informaciją apie elektromagnetinį suderinamumą žr. priede „Elektromagnetinis suderinamumas“.

### ≥ DĖMESIO


Ši įranga turi programas, padedančias operatoriui gauti geriausius numatomus rezultatus kiekvienos procedūros atveju. Šios programos jokiais atvejais neturi būti vertinamos kaip sėkmingos procedūros garantas, kadangi rezultatas gali skirtis priklausomai nuo kiekvieno paciento morfologijos, fiziologijos ir valgyimo įpročių.


## > IDENTIFIKACINĖ DUOMENŲ LENTELĖ


Šis įrenginys identifikuojamas pagal serijos numerį, nurodytą duomenų lentelėje. Techninių duomenų lentelėje taip pat nurodoma leistina maitinimo įtampa įrenginiui. Jei dėl techninių problemų reikėtų kreiptis į „LPG Systems“, nurodykite savo „Cellu M6 Alliance® Medical“ prietaiso serijos numerį. Šis serijos numeris suteikia informaciją apie įrenginio pagaminimo metus ir mėnesį.


Raidė nurodo prietaiso pagaminimo metus. Z=2009, A=2010, B=2011 ir t. t.


Du skaitmenys nurodo pagaminimo mėnesį: 01=sausis; 02=vasaris; 03=kovas; ir t. t.


 Šis piktograma rodo, kad įrenginys buvo parduotas po 2006 m. rugpjūčio 13 d. Pagal 2002/96/EB direktyvą, prietaiso negalima utilizuoti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis, jis utilizuojamas perdirbant. Pasibaigus prietaiso naudojimo laikui, jį reikia pristatyti į atitinkamą perdirbimo centrą arba grąžinti pardavėjui. Tokiu būdu jūs, prisidedami prie gamtos išteklių išsaugojimo ir žmonių sveikatos apsaugos, padedate aplinkai.


 Šis piktograma nurodo, kad kai kurie konkretūs įspėjimai ar atsargumo priemonės, susijusios su šiuo prietaisu, nėra nurodyti etiketėje.

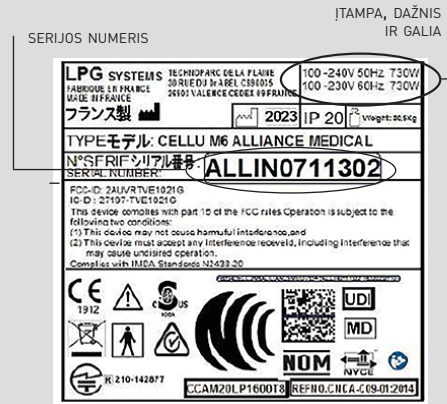
 Šis simbolis reiškia, kad prieš naudodamiesi prietaisu būtina visada perskaityti pridedamus dokumentus.


 Šis simbolis nurodo gamintojo pavadinimą ir adresą.


 Šis simbolis reiškia, kad jūsų prietaise yra BF tipo dalys, kurios turi sąlytį su pacientu. Šios dalys yra elektriškai izoliuotos nuo visų kitų prietaiso dalių. Šios dalys yra aplikatoriaus galvutės.


 Šis simbolis reiškia, kad prietaisą reikia saugoti vietoje, apsaugotoje nuo nepalankių oro sąlygų.


 Šis simbolis nurodo temperatūros ribas.





 Šis simbolis nurodo prietaiso svorį.


 Šis simbolis nurodo santykinio drėgnumo ribas.


 Šis simbolis reiškia „Nestumti“.


 Šis simbolis reiškia „Pavojus: aukšta įtampa“.


 Šis simbolis reiškia „Naudoti pagal receptą“ (tik JAV).


 Šis simbolis nurodo pagaminimo metus.


 Šis simbolis reiškia „Trapus, elgtis atsargiai“.


 Šis simbolis nurodo neapversti prietaiso.

 Šis simbolis nurodo, kad prietaisas turi būti pastatytas vertikaliai.

 Šis simbolis nurodo atmosferos slėgio ribas.

 Šis simbolis reiškia, kad prietaisas yra medicinos prietaisas

 Šis simbolis reiškia, kad QR kode yra informacijos apie unikalų identifikatorių

 Šis simbolis reiškia, kad prietaisas yra medicinos prietaisas pagal Europos reglamento 2017/745 IX priedą

## > ĮRENGINIO VALYMAS

Įrenginį rekomenduojama valyti kuo dažniau ne tik dėl higienos ir estetikos priežasčių, bet ir todėl, kad įrenginio valymas padės jį išlaikyti geros būklės ir prailgins jo naudojimo laiką.

Dulkų siurbliu su mažu antgaliu nuvalykite šias dalis:

- Galvučių saugojimo stalčiaus vidų.
- Galvučių saugojimo padėklo vidų.
- Filtro prieigos durelių vidų.

Drėgna kempinėle nuvalykite šias dalis:

- Visus išorinius gaubtus.
- Žarneles.
- Elektros maitinimo laidą.

Audiniu, suvilgytu nedideliu kiekiu buitinės valymo priemonės be alkoholio, nuvalykite šias dalis:

- Valdymo ekraną ir valdymo skydelį.
- Galvučių saugojimo stalčiaus vidų.
- Galvučių saugojimo padėklo vidų.
- Filtro prieigos durelių vidų.

Antistatiniu audiniu ar servetėlėmis nuvalykite:

- Jutiklinį ekraną.

Aplikatoriaus galvučių techninę priežiūrą reikia atlikti prieš pirmą naudojimą. Žr. skyrių „Aplikatoriaus galvutės“.

### ≥ DĖMESIO

Identifikacinė duomenų lentelė yra įrenginio apačioje, galinėje dalyje. Identifikacinės duomenų lentelės gali skirtis. Patvirtinta lentelė yra ant prietaiso. Jūsų prietaiso negalima utilizuoti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis, jis utilizuojamas perdirbant. Pasibaigus prietaiso naudojimo laikui, jį reikia pristatyti į atitinkamą perdirbimo centrą arba grąžinti pardavėjui. Tokiu būdu jūs, prisidedami prie gamtos išteklių išsaugojimo ir žmonių sveikatos apsaugos, padedate aplinkai.

### ≥ DĖMESIO

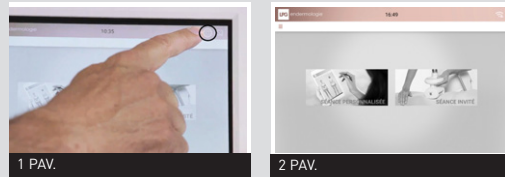
Nenaudokite agresyvių produktų, tokių kaip acetonas, trichloretilenas ir 90° alkoholis.

## > FILTRO KASEČIŲ IR POROLONO KEITIMAS

Šį prietaisą sudaro dvi filtro kasetės ir vienas porolono filtras.

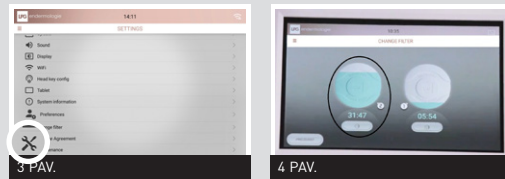
Šie komponentai užtikrina įrenginio efektyvumą ir prailgina jo naudojimo laiką.

Būtinai pakeiskite juos, kai tik ekrane bus rodoma filtro pakeitimą reiškianti piktograma **(1 pav.)**.



Prieiga prie meniu „Filter change“ (Filtro keitimas):

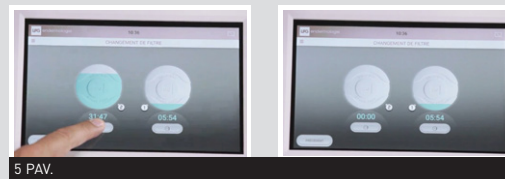
Paspaudę nurodytą piktogramą pasirinkite meniu „Maintenance“ (Techninė priežiūra) **(2 pav.)**.



PASPAUSKITE ŠIĄ PIKTOGRAMĄ

Paspaudę nurodytą piktogramą pasirinkite meniu „Filter“ (Filtrai) **(3 pav.)**.

Ekrane „Filter change“ (Filtro keitimas) rodoma, kurį filtrą reikia pakeisti **(4 pav.)**.

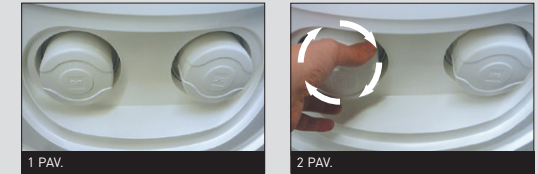


Pakeitus filtro kasetę, filtro matuoklis turėtų būti nustatytas iš naujo paspaudus nurodytą piktogramą **(5 pav.)**.

## > FILTRO KASEČIŲ IR POROLONO KEITIMAS

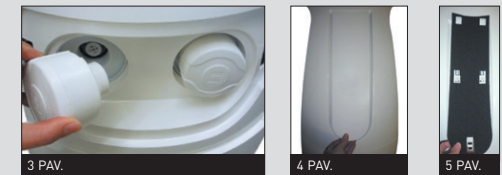
Filtro kasečių keitimo procedūra:

1. Atidarykite filtro prieigos dureles **(1 pav.)**.



2–3. Atsukite ir išimkite filtro kasetes, pakeiskite jas naujomis **(2 ir 3 pav.)**.

4. Išimkite porolono filtrą, pakeiskite jį nauju. **(4 ir 5 pav.)**



Nepamirškite įsigyti naujų filtrų kasečių iš „LPG Systems“ klientų aptarnavimo skyriaus, kad visada turėtumėte atsarginių.

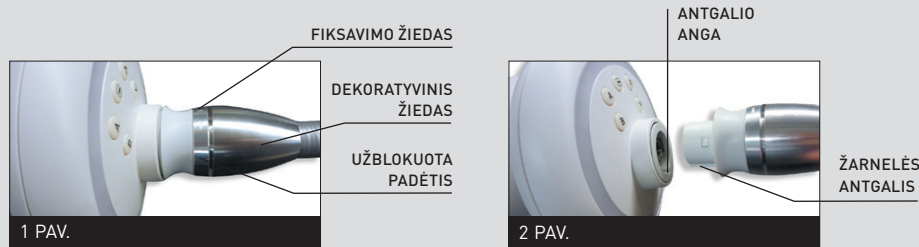
## > MOTORIZUOTŲ APLIKATORIAUS GALVUČIŲ PRIJUNGIMAS / ATJUNGIMAS

Norėdami prijungti galvutę prie žarnelės, atlikite žemiau nurodytus veiksmus.

Fiksavimo žiedą nustatykite į blokavimo padėtį **(1 pav.)**.

Nustatykite žarnelės galą taip, kad žarnelės antgalis sutaptų su aplikatoriaus galvutės jungties antgalio lizdu **(2 pav.)**.

Stumkite žarnelę į aplikatoriaus galvutės jungtį, kol užsifiksuos.

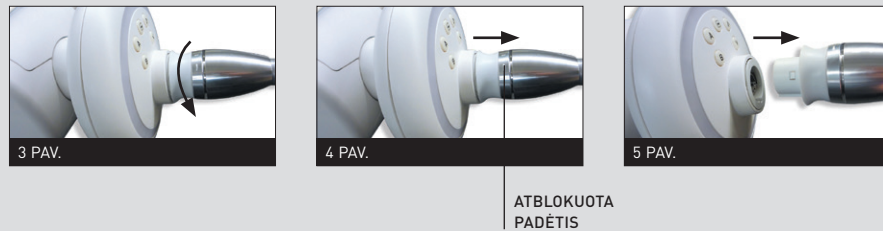


Norėdami atjungti galvutę prie žarnelės, atlikite žemiau nurodytus veiksmus.

Fiksavimo žiedą nustatykite į atblokavimo padėtį **(3 pav.)**.

Fiksavimo žiedą patraukite link žarnelės **(4 pav.)**.

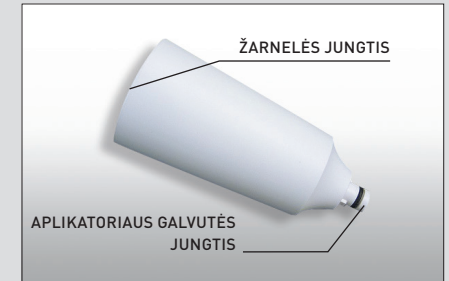
Atsargiai nuimkite žarnelę traukdami ją už balto žiedo **(5 pav.)**.



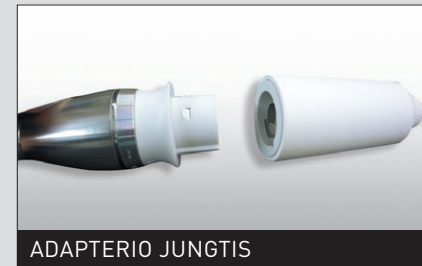
## > ADAPTERIO PRIJUNGIMAS / ATJUNGIMAS

Norėdami prijungti arba atjungti žarnelės adapterį, atlikite 4.4 skyriuje „Motorizuotų aplikatoriaus galvutės prijungimas / atjungimas“ nurodytus veiksmus.

Prijungiama stumiant / traukiant.



Prie adapterio galima prijungti tik mikro galvutes ir mikro purkštukus.  
Prijungiama stumiant / traukiant.



## &gt; USB APSAUGINIO DANGTELIO NUĖMIMO INSTRUKCIJA



Naudodami atitinkamą įrankį nuimkite USB jungties prieigos dangtelį.

## &gt; MAITINIMO LAIDO KEITIMAS

Jei prietaiso maitinimo laidas pažeistas, susisiekite su „LPG Systems“ klientų aptarnavimu dėl pakeitimo.

„LPG Systems“ klientų aptarnavimas:  
+33(0)4 75 78 69 00

## &gt; TECHNINĖS PRIEŽIŪROS ŽURNALO LAPAS

Filtro kasečių keitimas: Atliekamas pasirodžius įspėjamam pranešimui.  
Sandarinimo sklendės keitimas: Būtina atlikti, kai sklendės nebėra tinkamos procedūroms ant odos. Jas būtina keisti kas 100 naudojimo valandų.

DATA	VALANDŲ SKAIČIUS	ATLIKTOS PROCEDŪROS

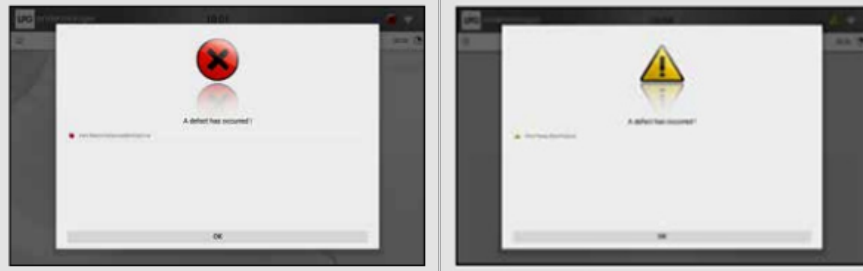
## > KĄ DARYTI KILUS PROBLEMAI?

Jeigu įrenginys veikia netinkamai, prieš skambindami į klientų aptarnavimo skyrių atlikite šias patikras:

- Ar įrenginys tinkamai prijungtas prie elektros lizdo?
- Ar į elektros lizdą tiekama elektra?
- Ar dega jungiklis „ON“ (įjungta)?
- Ar filtro kasetės švarios ir teisingai įdėtos?
- Ar žarnelės prijungtos tinkamai?
- Ar aplikatoriaus galvutės prijungta tinkamai?
- Ar aplikatoriaus galvutės prijungta teisingai?

Jei atlikus šias patikras gedimas lieka arba iškyla nurodytosios klaidos ekranas, susisiekite su „LPG Systems“ klientų aptarnavimo skyriumi arba artimiausiu įgaliotuoju pardavėju, nuroydamami savo įrenginio modelį ir serijos numerį.

„LPG Systems“ klientų aptarnavimas:  
+33 (0)4 75 78 69 00



## > TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Matmenys LxWxH: ..... 61x70x140 cm  
 Grynasis svoris: ..... 80,5 kg  
 Didžiausias nustatytas slėgis: ..... 69 kPa (690 mbar)  
 Aušinimas: ..... naudojant mechaninę ventiliaciją, įmontuota į siurblių  
 Apsaugos klasė: ..... IP 20  
 Elektros apsaugos klasė: ..... 1  
 „Wifi“: ..... 5Ghz b/g/n  
 Elektros ypatybės: ..... 100–240 V, 50 Hz, 730 W  
 100–230 V, 60 Hz, 730 W

Spinduliuojama galia:  
 b kanalas: 12,46dBm  
 g kanalas: 9,33dBm  
 n kanalas: 9,48dBm  
 BT 3,25dBm


Darbinės aplinkos savybės:

Aplinkos temperatūra: ..... nuo +10 °C iki +30 °C, kai naudojama įprastai.  
 Aplinkos santykinis drėgnumas: ..... nuo 30 % iki 75 % be kondensato.  
 Atmosferinis slėgis: ..... Nuo 800 iki 1 050 hPa (skirta naudoti gerai vėdinamoje patalpoje)  
 Didžiausias aukštis: ..... 2 500 m

Transportavimo ir sandėliavimo aplinkosaugos charakteristikos:

Temperatūra: ..... nuo -20 °C iki +70 °C  
 Aplinkos santykinis drėgnumas: ..... nuo 10 % iki 90 % be kondensato  
 Atmosferinis slėgis: ..... Nuo 800 iki 1 050 hPa (skirta naudoti gerai vėdinamoje patalpoje)

Jūsų prietaise įrengtos patentuotos aplikatoriaus galvutės (BF tipo taikomosios dalys).

„CELLU M6 Alliance® Medical“ medicinos prietaisas yra pažymėtas kaip medicinos  prietaisas pagal 2017/745 reglamento IX priedą (taikomi IEC 60601-1 3.1 leidimo ir susiję standartai).

„CELLU M6 Alliance® Medical“ turi medicininių ir nemedicininių indikacijų, tačiau ES reglamentas 2017/745 taikomas tik medicininiams indikacijoms.

APLIKATORIAUS GALVUTĖS

## CELLU M6 Alliance® Medical



Registruotas dizainas

## &gt; RODYKLĖ

ALLIANCE 80 GALVUTĖS APRAŠYMAS .....	26
ALLIANCE 50 GALVUTĖS APRAŠYMAS .....	28
TR30 GALVUTĖS APRAŠYMAS .....	30
„ERGOLIFT“ GALVUTĖS APRAŠYMAS .....	31
MIKRO GALVUČIŲ IR MIKRO PURKŠTUKŲ APRAŠYMAS .....	32
TECHNINĖ PRIEŽIŪRA .....	33

## > „ALLIANCE 80“ GALVUTĖS APRAŠYMAS

PALEIDIMO / STABDYMO MYGTUKAS

PARAMETRŲ NUSTATYMO MYGTUKAI

„Alliance 80“ galvutė gali būti naudojama „Endermologie®“ kūno procedūroms.

NAVIGACIJOS MYGTUKAI

RYŠKŪS ŠVIESOS DIODAI

NUSTATYMO SLANKIKLIS PADĖTIS RITINĖLIS IR SKLENDĖ

PAGRAŽINTA SKLENDĖ

PAGRAŽINTA SKLENDĖ

MOTORIZUOTA SKLENDĖ

MOTORIZUOTAS RITINĖLIS

## > „ALLIANCE 80“ GALVUTĖS APRAŠYMAS

RITINĖLIO IR SKLENDĖS PADĖTIES NUSTATYMAS

„Alliance 80“ galvutė turi reguliuojamą stabdiklį su dviem padėtimis, skirtą reguliuoti atstumą tarp motorizuoto ritinėlio ir sklendės.

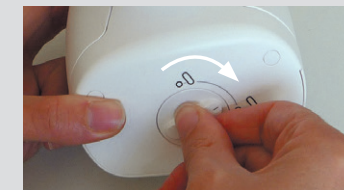
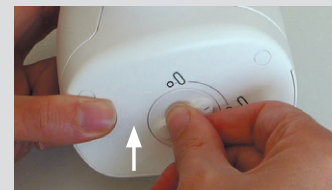
Kai žymeklis yra horizontalioje padėtyje, užtikrinamas didžiausias ritinėlių judėjimas.

Kai žymeklis yra vertikaloje padėtyje, užtikrinamas mažiausias ritinėlių judėjimas.

MAŽIAUSIO TARPO PADĖTIS

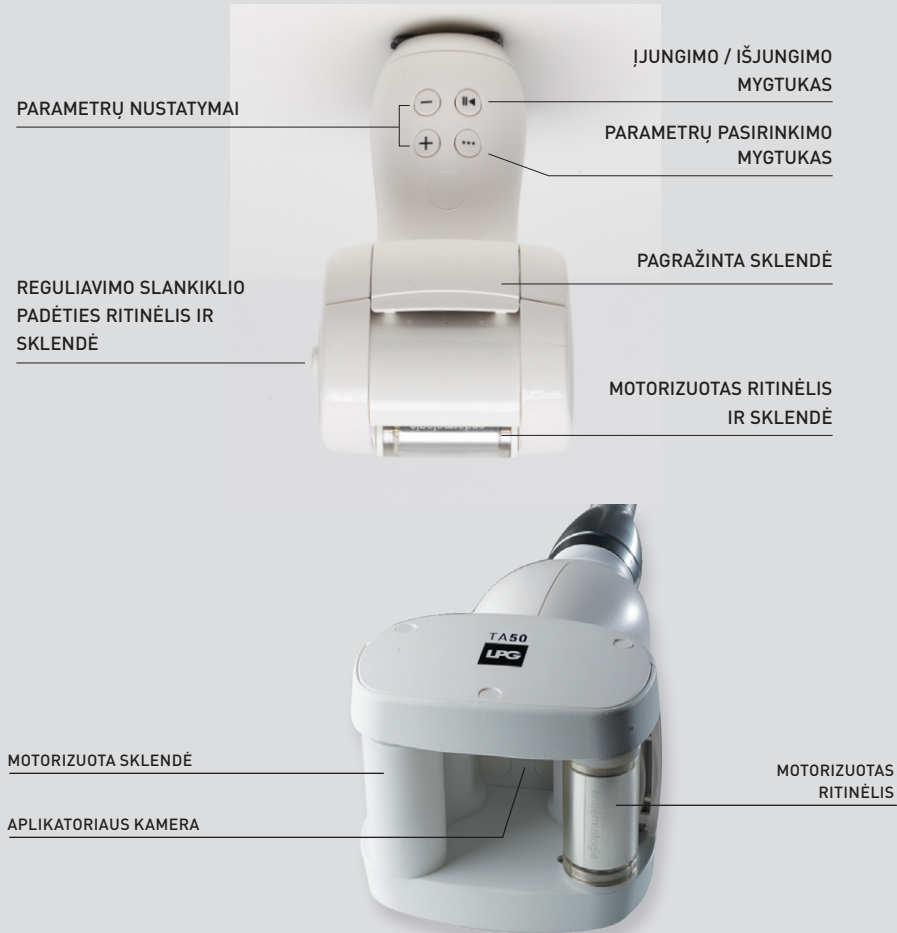
DIDŽIAUSIA TARPO PADĖTIS

Norėdami pakeisti nustatymo slankiklį, pasukite jį laikydami norimoje padėtyje, kaip parodyta žemiau esančioje nuotraukoje.



## &gt; „ALLIANCE 50“ GALVUTĖS APRAŠYMAS

„Alliance 50“ galvutę galima naudoti terapiniam gydymui (fibrozės, edemos, uždegimo ir kt.).



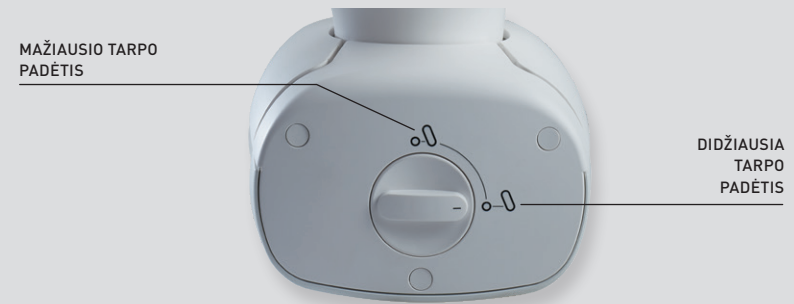
## &gt; „ALLIANCE 50“ GALVUTĖS APRAŠYMAS

## RITINĖLIO IR SKLENDĖS PADĖTIES NUSTATYMAS

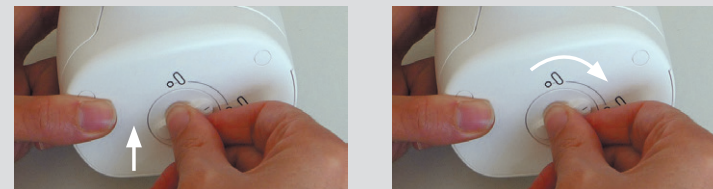
„Alliance 80“ galvutė turi reguliuojamą stabdiklį su dviem padėtimis, skirtą reguliuoti atstumą tarp motorizuoto ritinėlio ir sklendės.

Kai žymeklis yra horizontalioje padėtyje, užtikrinamas didžiausias ritinėlių judėjimas.

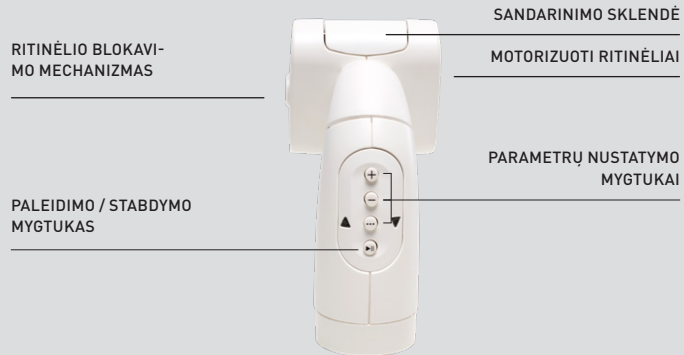
Kai žymeklis yra vertikaloje padėtyje, užtikrinamas mažiausias ritinėlių judėjimas.



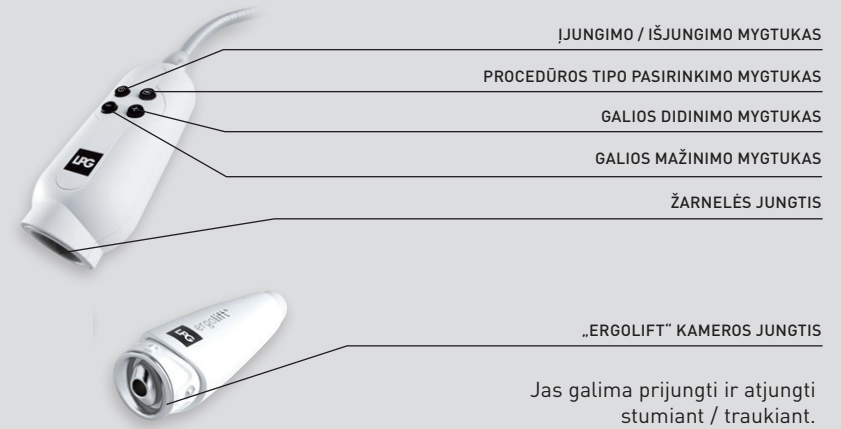
Norėdami pakeisti nustatymo slankiklį, pasukite jį laikydami norimoje padėtyje, kaip parodyta žemiau esančioje nuotraukoje.



> TR30 GALVUTĖS APRAŠYMAS

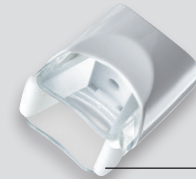


> „ERGOLIFT“ GALVUTĖS APRAŠYMAS

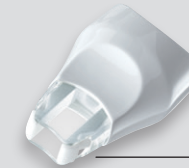


> „ERGOLIFT“ KAMERŲ APRAŠYMAS

„Ergolift“ kamerą „Lift 20“ galima naudoti didelėms sritims, turinčioms ploną odą ir jautrias vietas. „Ergolift“ kamerą „Lift 10“ galima naudoti siauroms sritims, akių ir lūpų kontūrai, rankoms ir pirštams.



„Lift 20“  
Aplikatoriaus  
kamera su  
nuimama  
sklende



„Lift 10“  
Aplikatoriaus  
kamera su  
nuimama  
sklende

Prie „Ergolift“ galvutės galima prijungti tik LIFT 20 ir LIFT 10. Jas galima prijungti ir atjungti stumiant / traukiant.



## > MIKRO GALVUČIŲ IR MIKRO PURKŠTUKŲ APRAŠYMAS



## > TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Higienos sumetimais aplikatoriaus galvučių techninę priežiūrą reikia atlikti po kiekvieno naudojimo, naudojant antiseptines servetėles, įmirkytas baktericidiniame ir fungicidiniame tirpale.

Ypatingas dėmesys turi būti skiriamas dalių, turinčių sąlytį su pacientu, švarai.

### ALLIANCE 80 GALVUTĖ

1. Nuimkite sandarinimo sklendes (dvi viršutines sklendes ir vieną apatinę sklendę), kaip parodyta iliustracijose žemiau **(1–4 pav.)**.
2. Kruopščiai išvalykite servetėlėmis, kaip aprašyta toliau, tam skirkite mažiausiai vieną minutę.
  - a) sklendes ir jų korpusus **(5–7 pav.)**.
  - b) korpusus iš abiejų ritinėlių pusių (pasukite galvutę, sukite ritinėlius rankiniu būdu, kad išvalytumėte visą paviršių) **(8 pav.)**.
  - c) motorizuotus ritinėlius (netvirtinkite motorizuotos sklendės) **(9 ir 10 pav.)**.
  - d) laikiklį.
3. Vėl pritvirtinkite sandarinimo sklendes.
4. Saugojimo stalčių valykite servetėlėmis, tada įdėkite į jį galvutę.



1 pav.



2 pav.



3 pav.



4 pav.



5 pav.



6 pav.



7 pav.



8 pav.

9 pav.



10 pav.

## &gt; TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

## ALLIANCE 50 GALVUTĖ

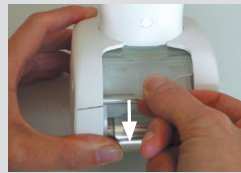
1. Nuimkite sandarinimo sklendes (2 viršutines sklendes ir 1 apatinę sklendę), kaip parodyta iliustracijose žemiau **(1–4 pav.)**.
2. Kruopščiai išvalykite servetėlėmis, kaip aprašyta toliau, tam skirkite mažiausiai vieną minutę.
  - a) sklendes ir jų korpusus **(5–7 pav.)**.
  - b) korpusus iš abiejų ritinėlių pusių (pasukite galvutę, sukite ritinėlius rankiniu būdu, kad išvalytumėte visą paviršių) **(8 pav.)**
  - c) motorizuotus ritinėlius (netvirtinkite motorizuotos sklendės) **(9 ir 10 pav.)**.
  - d) laikiklį.
3. Vėl pritvirtinkite sandarinimo sklendes.
4. Saugojimo stalčių valykite servetėlėmis, tada įdėkite į jį galvutę.



1 pav.



2 pav.



3 pav.



4 pav.



5 pav.



6 pav.



7 pav.



8 pav.



9 pav.



10 pav.

## &gt; TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

## TR30 GALVUTĖ

1. Nuimkite sandarinimo sklendes (dvi viršutines sklendes ir vieną apatinę sklendę), kaip parodyta iliustracijose žemiau **(1–4 pav.)**.
2. Kruopščiai išvalykite servetėlėmis, kaip aprašyta toliau, tam skirkite mažiausiai vieną minutę.
  - a) sklendes ir jų korpusus **(2 ir 3 pav.)**.
  - b) korpusus iš abiejų ritinėlių pusių (pasukite galvutę, sukite ritinėlius rankiniu būdu, kad išvalytumėte visą paviršių) **(4 pav.)**.
  - c) laikiklį.
3. Vėl pritvirtinkite sandarinimo sklendes.
4. Saugojimo stalčių valykite servetėlėmis, tada įdėkite į jį galvutę.



1 pav.



2 pav.



3 pav.



4 pav.

## > TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### MIKRO GALVUTĖS IR MIKRO PURKŠTUKAI

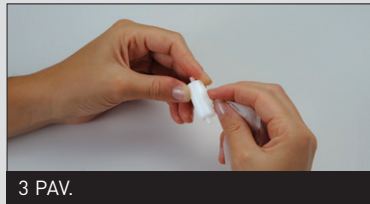
1. Atjunkite mikro galvutes arba mikro purkštukus nuo adapterio.
2. Mikro galvutėms naudoti specialų įrankį **(1 ir 2 pav.)**.
3. Kruopščiai, mažiausiai vieną minutę trinkite ritinėlius, sandariklį, aplikatoriaus kamerą, mikro galvutes, išrinkimo įrankį ir mikro purkštukus servetėlėmis, įmirkytomis baktericidiniame ir fungicidiniame tirpale **(3 pav.)**.
4. Vėl pritvirtinkite ritinėlius ir patikrinkite, ar laisvai sukasi.
5. Mikro galvučių priežiūrai naudokite medvilnės audinį, įmirkytą tame pačiame tirpale.
6. Saugojimo stalčių valykite LPG servetėlėmis, tada įdėkite į jį galvutes.



1 PAV.



2 PAV.



3 PAV.

## > TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### MIKRO GALVUČIŲ IR MIKRO PURKŠTUKŲ DEZINFEKCIJA

Motorizuotas aplikatoriaus galvutes („Alliance 80“, „Alliance 50“ ir TR30) reikia naudoti kartu su „Endermowear“ apranga. Nemotorizuotas aplikatoriaus galvutes (mikro purkštukus ir mikro galvutes) konkrečiais atvejais galima naudoti tiesiai ant odos.

Šiais atvejais galvutes reikia dezinfekuoti po kiekvieno naudojimo.

1. Atlikite aukščiau aprašytą techninės priežiūros procedūrą.
2. 12 minučių 20 °C temperatūroje mirkykite ritinėlius, mikro galvutes, išrinkimo įrankį ir mikro purkštukus dezinfekcijos priemonėje pagal rekomendacijas, pateiktas ant pakuotės.
3. Mažiausiai vieną minutę atsargiai praplaukite sklendę ir aplikatoriaus kamerą dideliu kiekiu (maždaug aštuoni litrai) sterilaus arba geriamo vandens. Pakartokite dukart, iš viso trys praplovimai.
4. Nusausinkite dalis.
5. Saugojimo stalčių iš anksto išvalykite servetėlėmis, tada įdėkite į jį galvutes.

### ≥ DĖMESIO

Naudokite dezinfekavimo priemonę, kurios veiklioji medžiaga yra ortoftalaldehidas (OPA). Prieš naudodami dezinfekavimo priemonę, perskaitykite ir laikykitės su šiuo produktu susijusių rekomendacijų, kontraindikacijų ir įspėjimų. Žr. šio tirpalo naudojimo instrukciją. Visas šiame skyriuje aprašytas procedūras reikia atlikti išjungus prietaisą ir atjungus maitinimo laidą. Nenaudokite korozinių produktų, tokių kaip acetonas, trichloretilenas ir chirurginis spiritas ar braižančios kempinėlis.

## > TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### ERGOLIFT GALVUTĖ IR ERGOLIFT KAMEROS

Higienos sumetimais aplikatoriaus galvučių techninę priežiūrą reikia atlikti po kiekvieno naudojimo, naudojant antiseptines servetėles, įmirkytas baktericidiniame ir fungicidiniame tirpale.

Ypatingas dėmesys turi būti skiriamas dalių, turinčių sąlytį su pacientu, švarai.

1. Atjunkite kamerą nuo „Ergolift“ aplikatoriaus galvutės **(1 pav.)**.
2. Specialiu įrankiu nuimkite sklendes **(2 pav.)**.
3. Kruopščiai išvalykite „Ergolift“ kamerą, sklendę ir įrankį servetėlėmis, kaip aprašyta žemiau, tam skirkite mažiausiai vieną minutę **(3 pav.)**.
4. Įstatykite sklendę atgal į „Ergolift“ kamerą atlikdami tuos pačius veiksmus atvirkštine seka **(4 pav.)**.



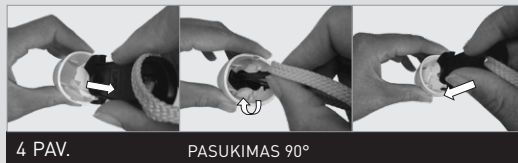
1 PAV. IŠTRAUKIMO ĮRANKIAI



2 PAV. PASUKIMAS 90°



3 PAV.



4 PAV. PASUKIMAS 90°

## > TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### ERGOLIFT KAMERŲ DEZINFEKCIJA

„Ergolift“ galvutės turi tiesioginį sąlytį su paciento oda. Tam tikrais atvejais dezinfekcija reikalinga po kiekvieno naudojimo:

1. Atlikite toliau aprašytą techninės priežiūros procedūrą.
2. 12 minučių 20 °C temperatūroje mirkykite sklendę ir „Ergolift“ kamerą OPA dezinfekcijos priemonėje pagal rekomendacijas, pateiktas ant pakuotės.
3. Mažiausiai vieną minutę atsargiai praplaukite sklendę ir „Ergolift“ kamerą dideliu kiekiu (maždaug aštuoni litrai) sterilaus arba geriamo vandens. Pakartokite dukart, iš viso trys praplovimai.
4. Nusausinkite „Ergolift“ kamerą ir sklendę.
5. Saugojimo stalčių nuvalykite antiseptinėmis servetėlėmis, tada įdėkite „Ergolift“ kamerą ir sklendę.

## > „ENDERMOWEAR™“

LPG „Endermowear™“ vyrams ir moterims skirta apranga yra kelių dydžių, ji buvo specialiai sukurta kūno procedūroms. Ji skirtas asmeniniam naudojimui, užtikrina higieną, o nepermatomos sritys procedūros metu padengia intymias paciento kūno dalis. Unikali „Endermowear™“ medžiaga užtikrina puikų sukibimą su oda ir tokiu būdu palengvina aplikatoriaus galvutės judėjimą.

Šis gaminytis pristatomas maišelyje, kurį klientas gali pritaikyti sau ant etiketės uždėdamas savo vardą. Jis tampa kliento nuosavybe ir gali būti naudojamas keliems seansams. Dėl estetinių ir higienos priežasčių, jį reikia plauti po kiekvieno naudojimo. Skalavimo instrukcijas žr. ant maišelio etiketės.

### ≥ DĖMESIO

Griežtai draudžiama naudoti agresyvias priemones, tokias kaip acetonas, trichloretilenas ar 90° alkoholis, braižančios kempinės, ultragarsas ar UV lempos. Kad nesusimaišytumėte, visas išvalytas ir (arba) dezinfekuotas galvutes įdėkite į saugojimo stalčių. Naudokite dezinfekavimo priemonę, kurios veiklioji medžiaga yra ortoformaldehidai (OPA). Prieš naudodami dezinfekavimo priemonę, perskaitykite ir laikykitės su šiuo produktu susijusių rekomendacijų, kontraindikacijų ir įspėjimų. Žr. šio tirpalo naudojimo instrukciją. Visas šiame skyriuje aprašytas procedūras reikia atlikti išjungus prietaisą ir atjungus maitinimo laidą.

## > BENDROSIOS GARANTIJOS SĄLYGOS

Jūs įsigijote prietaisą, kurį platina „LPG Systems“ arba „LPG Systems“ patvirtintas platintojas. Pirkėjas / naudotojas atsako už tai, kad prieš naudojantis prietaisu iš vietos valdžios institucijų sužinotų visas naudojimui taikomas sąlygas ir reikalingą profesinę kvalifikaciją.

Šios įrangos įsigijimas reiškia, kad pirkėjas / profesionalus naudotojas teisiškai sutinka su šiomis bendrosiomis garantijos sąlygomis. Jei prietaisą jums pardavė „LPG Systems“ patvirtintas platintojas, pirkėjas / naudotojas turėtų remtis tiekėjo garantijos sąlygomis. Tai jokių būdu nepraplečia „LPG Systems“ įsipareigojimų apimties, pateiktos šiose dabartinėse garantijos sąlygose. Garantija gali būti įgyvendinta ir galioja tik tuo atveju, jei garantijos lapelis buvo tinkamai užpildytas ir grąžintas „LPG Systems“ per dvi savaites nuo pristatymo, nepriklausomai nuo šalies. Tik iš dalies užpildyti garantijos lapeliai bus laikomi negaliojančiais. Garantuojama, kad prietaisas neturi gamybos trūkumų ir žaliavų defektų.

Garantija galioja trumpesniam iš šių dviejų laikotarpių: dveji (2) metai ARBA tūkstantis (1000) valandų nuo sąskaitos faktūros

datos. Šiuo laikotarpiu „LPG Systems“ įsipareigoja kuo greičiau nemokamai pakeisti ar suremontuoti bet kokią dalį, kurią „LPG Systems“ pripažino sugedusia, tačiau „LPG Systems“ neįsipareigoja pakeisti viso prietaiso.

Ši garantija neapima mūsų technikų kelionės ir pragyvenimo išlaidų bei prietaiso ar jo dalių transportavimo j ir iš garantinio aptarnavimo dirbtuvių išlaidų. Pagal šią garantiją atlikti pakeitimai ir remonto darbai, imobilizuojant ar neimobilizuojant įrangą, garantijos laikotarpio nepratęsia.

Pakeistos dalys tampa „LPG Systems“ arba patvirtinto platintojo nuosavybe. Kompensacija už naudojimo praradimą nėra išmokama. Laikantis kitų toliau nurodytų sąlygų, ši garantija galioja, jei pirkėjas / profesionalus naudotojas leido „LPG Systems“ atlikti būtinus remonto darbus.

## > BENDROSIOS GARANTIJOS SĄLYGOS

Garantija netaikoma šiais atvejais:

- Transportavimo metu atsiradusiai žalai. Atsakomybė už šios įrangos ir (arba) atsarginių dalių transportavimą tenka gavėjui. Prieš patvirtindamas pristatymą, gavėjas yra atsakingas už prekių būklės patikrinimą, visos pretenzijos pateikiamos transporto įmonei, įrangos pristatymo šalyje įprastu būdu.
- Montavimo ir naudojimo instrukcijų nesilaikymas, techninės priežiūros neatlikimas ir (arba) aplaidumas prižiūrint prietaisą ir (arba) jo filtro kasetes, prijungimas prie sugedusio ar neįžeminto elektros tinklo arba maitinimo šaltinio, kurio įtampa yra skiriasi nuo tos, kuri nurodyta ant prietaiso.
- Jei prietaisas parduodamas nesibaigus garantiniam laikotarpiui, garantija pirkėjui perduodama likusiam garantijos laikotarpiui su sąlyga, kad:
  - I pateikiamas sąskaitos faktūros originalas.
  - II pirminis pardavėjas yra informuotas apie pardavimą.
- Įrangos modifikavimas, priedų montavimas arba ardymas.
- Bet kokios operacijos ir (arba) veiksmai, nenurodyti „LPG Systems“ naudojimo instrukcijoje ir kurias su įranga atlieka pirkėjas / naudotojas ir (arba) bet kuri kita šalis, kurios nepatvirtino „LPG Systems“.
- Eksploatacinių medžiagų, atsarginių dalių, netinkamų komponentų arba dalių, kurių nepateikė „LPG Systems“, naudojimas.
- Prietaisas užsiblokavo dėl pašalinio daikto įsiurbimo.
- Įprastas bet kurių įrangos dalių susidėvėjimas, atsiradęs dėl įprasto naudojimo.
- Žala ar trūkumas, atsiradęs dėl atsitiktinių įvykių (kritimo, smūgio ir kt.). Žala ar trūkumas, atsiradęs dėl stichinių nelaimių (žaibo, pažeidimai dėl vandens ir kt.). Gaisras, aplaidumas ar netinkamas elgesys.

## > BENDROSIOS GARANTIJOS SĄLYGOS

Garantija taikoma tik tų prietaiso komponentų pakeitimui, kurie atitinka aukščiau aprašytas sąlygas. „LPG Systems“ jokiais aplinkybėmis neprisiima atsakomybės už bet kokius nuostolius ar žalą, atsiradusią dėl prietaiso ir (arba) jo naudojimo, įskaitant finansinius nuostolius, maržos praradimą, naudojimo praradimą ir kt. Ši sąlyga taikoma remiantis visais teisiniais pagrindais.

Kai pirmiau minėtas apribojimas negali būti taikomas ar įgyvendinamas, „LPG Systems“ atsakomybė apsiriboja prietaiso ir (arba) paslaugos kaina.

Bendrųjų garantijos sąlygų garantijos laikotarpiu ir jam pasibaigus nesilaikymas gali būti atleidžianti „LPG Systems“ nuo atsakomybės priežastis, kai žala atsirado dėl pristatytų gaminių.

Pirkėjas / naudotojas yra atsakingas už prietaiso naudojimą ir prisiima visą atsakomybę už bet kokią žalą, įskaitant ir trečiosioms šalims padarytą žalą, atsiradusią dėl prietaiso naudojimo instrukcijos nesilaikymo ir (arba) netinkamo naudojimo.

„LPG SYSTEMS“ jokiais aplinkybėmis neprisiima atsakomybės už bet kokią nematerialią ar netiesioginę žalą, įskaitant komercinius ar finansinius nuostolius, pelno praradimą, uždarbio praradimą ir žalą prekės ženklo įvaizdžiui.

„LPG SYSTEMS“ atsakomybė visais atvejais (išskyrus asmens sužalojimą) apsiriboja sugedusio prietaiso kainos suma.

Pirkėjas / naudotojas yra atsakingas už receptus, priežiūrą ir informaciją, pateiktą savo klientams / pacientams. Atsakomybė už tai, kad pirkėjas / naudotojas teiktų kokybiškas paslaugas, tenka pačiam pirkėjui / naudotojui ir priklauso tik nuo jo nuožiūros.

Todėl „LPG Systems“ jokių būdu nebus atsakingos už netinkamą prietaiso naudojimą, skyrimą, naudojimo tvarką, priežiūrą ir bet kokių kontraindikacijų nepaisymą.

## > GARANTIJOS AKTYVINIMAS

Garantiją galite suaktyvinti prisijungę prie mūsų garantijos tinklalapio:

<http://warranty.lpgsystems.com>

## &gt; PRIEDAS: ELEKTROMAGNETINIS SUDERINAMUMAS


1 LENTELĖ: DIREKTYVOS IR GAMINTOJO DEKLARACIJA – ELEKTROMAGNETINĖ SPINDULIUOTĖ		
Prietaisas „CELLU M6 ALLIANCE® MEDICAL“ skirtas naudoti toliau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. „CELLU M6® ALLIANCE“ klientas ar pacientas turėtų užtikrinti, kad prietaisas būtų naudojamas tokioje aplinkoje.		
Spinduliuotės bandymas	Atitikties	Elektromagnetinė aplinka – direktyvos
RD spinduliuotė CISPR 11	1 grupė	Prietaisas „CELLU M6 ALLIANCE® MEDICAL“ RD energiją naudoja tik vidinėms funkcijoms. Todėl RD spinduliuotė yra labai maža ir greičiausiai netoliese esantiems elektroniniams prietaisams nesukels jokių trukdžių.
RD spinduliuotė CISPR 11	B klasė	Prietaisas „CELLU M6 ALLIANCE® MEDICAL“ gali būti naudojamas visose įstaigose, įskaitant gyvenamąsias vietas ir vietas, tiesiogiai sujungtas su žemos įtampos viešųjų elektros tinklu, kuris tiekia elektrą gyvenamiesiems pastatams.
Harmoninė spinduliuotė IEC 61000-3-2	A klasė	
Įtampos svyravimai ir mirgėjimas IEC 61000-3-3	Atitinka	

2 LENTELĖ: ATSPARUMO				
bandymas	Reikalavimai		Atitikties lygis	
Elektrostatinė iškrova (DES) IEC 61000-4-2	± 8 kV esant kontaktui ± 2/4/8/15 kV ore		± 8 kV esant kontaktui ± 2/4/8/15 kV ore	
Spinduliuojami RD elektromagnetiniai laukai IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz–2,7 GHz 80 % AM esant 1 kHz		10 V/m 80 MHz–2,7 GHz 80 % AM esant 1 kHz	
RD betaidžio ryšio prietaisų išleisti artumo laukai IEC 61000-4-3	Dažnis [MHz]	Moduliacija	Reikalavimai [V/m]	Atitikties [V/m]
	385	Impulsinė moduliacija: 18 Hz	27	27
	450	Impulsinė moduliacija: 18 Hz	28	28
	710 – 745 – 780	Impulsinė moduliacija: 217 Hz	9	9
	810 – 870 – 930	Impulsinė moduliacija: 18 Hz	28	28
	1720 – 1845 – 1970	Impulsinė moduliacija: 217 Hz	28	28
	2450	Impulsinė moduliacija: 217 Hz	28	28
	5240 – 5500 – 5785	Impulsinė moduliacija: 217 Hz	9	9
Greitas trumpalaikis / sprogstamasis IEC 61000-4-4	Maitinimo linijos: ± 2 kV Įvesties / išvesties linijos: ± 1 kV Pasikartojimo dažnis: 100 kHz		Maitinimo linijos: ± 2 kV Įvesties / išvesties linijos: ± 1 kV Pasikartojimo dažnis: 100 kHz	

## &gt; PRIEDAS: ELEKTROMAGNETINIS SUDERINAMUMAS

Šuoliai IEC 61000-4-5	Tarp fazių: ± 0,5 kV, ± 1 kV Tarp fazių ir įžeminimo ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	Tarp fazių ± 0,5 kV, ± 1 kV Tarp fazių ir įžeminimo ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV
Atlikti RD trukdžiai IEC 61000-4-6	3 V, 0,15 MHz–80 MHz 6 V ISM juostose ir mėgėjiškose radijo juostose  tarp 0,15 MHz ir 80 MHz 80 % AM esant 1 kHz	3 V, 0,15 MHz–80 MHz 6 V ISM juostose ir mėgėjiškose radijo juostose tarp 0,15 MHz ir 80 MHz 80 % AM esant 1 kHz
Maitinimo tinklo dažnio magnetinis laukas IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
Įtampos kritimai ir pertrūkiai: IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciklo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0 % UT; 1 ciklas esant 0° 70 % UT; 25/30 ciklų esant 0° 0 % UT; 250/300 ciklų	0 % UT; 0,5 ciklo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0 % UT; 1 ciklas esant 0° 70 % UT; 25/30 ciklų esant 0° 0 % UT; 250/300 ciklų
Artimieji magnetiniai laukai IEC 61000-4-39	134,2 kHz / impulsinė moduliacija 2,1 kHz / 65 A/m 13,56 MHz / impulsinė moduliacija 50 kHz / 7,5 A/m 30 kHz / CW / 8 A/m	134,2 kHz / impulsinė moduliacija 2,1 kHz / 65 A/m 13,56 MHz / impulsinė moduliacija 50 kHz / 7,5 A/m 30 kHz / CW / 8 A/m



 **BÜSTINÉ: LPG SYSTEMS S.A.S.**

TECHNOPARC DE LA PLAINE

30, RUE DU DR. ABEL – CS 90035 – 26902 VALENCE CEDEX 09 – PRANCŪZIJA

TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00 – FAKS.: +33 (0)4 75 42 80 85

**TARPTAUTINIS / RINKODARA**

ECOLUCIOLES – BAT A

955 RTE DES LUCIOLES – BP 243 – 06905 SOPHIA-ANTIPOLIS – PRANCŪZIJA

TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00 – FAKS.: +33 (0)4 92 96 09 65

UKRP: EMERGO CONSULTING (UK) LIMITED

COMPASS HOUSE, VISION PARK HISTON CAMBRIDGE CB249BZ - UNITED KINGDOM

